

0310. MOZART TO HIS MOTHER, SALZBURG; POSTSCRIPT BY LEOPOLD

*À Madame / Madame Marie Anne / Mozart / à / Salzbourg / Franco*¹

Munich, 11th January [1775]

We are all extremely well, praise God. I cannot possibly write much, for I must leave for the rehearsal² this instant. Tomorrow is my main rehearsal with orchestra, [5] and on Friday the 13th it goes *in scena*.³ Mama should not worry, everything will go well. Mama's harbouring suspicions regarding Cshnt Ollmh⁴ hurts me deeply, for he is without doubt a dear, polite gentleman, and has lives in a better manner than many of his equals in *Salzburg*. Yesterday we were at the *masked ball*. Herr von Mölk⁵ was so amazed and dumbfounded [10] at the *opera seria*⁶ when he heard it that we were utterly ashamed, since everyone could clearly see from it that he had never seen anything else in his whole life besides *Salzburg* and *Innsbruck*. *Addio*. I kiss Mama's hands.

Wolfgang.

LEOPOLD MOZART'S POSTSCRIPT:

You will hopefully be fit and well. I have no idea what I can say, [15] other than our compliments to all etc., for now we must leave for the *opera* rehearsal. It is true that the Archbishop⁷ sent a message to the Elector⁸ saying he would come, but no-one knows when, whether now or in spring.

Keep well, we kiss you many 10000 times and I am as always your Mzt mp
So far it seems that Wolfg. has every hope⁹ of writing the main *opera* here [20] next year.

¹ "Franco" = "Postage paid". BD: Address in Leopold's hand.

² BD: *La finta giardiniera* KV 196.

³ = "on stage".

⁴ Family code: Count [Graf] Seeau.

⁵ BD: Cf. Nos. 0158/5; 0308/21. One of Nannerl's admirers. It is not clear which of the sons of the Royal Chancellor [Hofkanzler] Franz Felix Anton von Mölk (1714-1776) is meant; probably Franz.

⁶ BD: Cf. No. 0308/27. Tozzi's *Orfeo e Euridice*, text by Calzibigi, adapted by Coltellini.

⁷ BD: Cf. No. 0309/17-18. Hieronymus Joseph Franz de Paula, Count [Graf] Colloredo (1732-1812), Prince-Archbishop of Salzburg since 1772. Studied in Vienna, canon in Salzburg 1747, then to the Collegium Germanicum in Rome. Priest in Statz, Austria, Canon in Passau and provost of Saint Moritz in Augsburg. 1761 Prince-Bishop of Gurk. He had no opportunity to hear Wolfgang's opera during his stay.

⁸ BD: Maximilian III Joseph, cf. No. 0050/7 etc.

⁹ BD: This hope was disappointed.